

# Certificado del fabricante

Directiva de equipos a presión 97/23/CE

## Manufacturer's certificate

Pressure Equipment Directive 97/23/EC



**El fabricante/ The manufacturer**

**AKO Armaturen & Separations GmbH**  
Adam-Opel-Straße 5  
D – 65468 Trebur – Astheim  
Teléfono: +49 (0)6147 - 9159 - 0  
Correo electrónico: ako@ako-armaturen.de

**declara por la presente que el equipo de presión**  
*herewith we declare, that the Pressure Equipment*

**Descripción/ Description:**

**Válvula neumática de manguito de los pasos nominales: DN 40 a 150**

**Tipo/ Serie: VA**

*pneumatic pinch valve of diameter: DN 40 to 150*

*Type/ series: VA*

**a la que se refiere esta declaración cumple**  
*referring to this declaration is conform to the*

**la Directiva de equipos a presión 97/23/CE.**  
*Pressure Equipment Directive 97/23/EC.*

**Clasificación/ Categorization:**

**componente accesorio sometido a presión según el art. 3 (3)**

**Grupo de fluidos (art. 9): 2**

**Estado del medio: gaseoso o líquido, si pD >0,5bar(Presión de vapor)**

*pressure accessories of acc. Art. 3 (3)*

*Fluid group (art.9): 2*

*Condition of fluid: gaseous or liquid, if PD > 0,5bar (vapour pressure)*

**Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado: ninguno, con arreglo a las buenas prácticas de ingeniería**

*Applied conformity assessment procedures: none, accordance with the sound engineering practice*

**Según la norma DGRL 97/23/EG (Art. 3 Apdo.3 buenos procedimientos de ingeniería) no se puede poner en las válvulas arriba mencionadas el marcao CE.**

*In accordance to the PED 97/23/EC (Art.3 (3) sound engineering practice) it is not allowed to mark the above mentioned valves with a CE marking.*

**El certificado del fabricante sólo tiene validez en combinación con el manual de instrucciones actual.**  
*The manufacturer's certificate is only valid in connection with our current operating instructions.*



Armaturen & Separations GmbH

Adam-Opel-Str. 5 • 65468 Trebur-Astheim  
Tel: 06147 9159-0 Fax: 06147 9159 50

**Trebur, 28.03.2011**

**Lugar y fecha:**

*Location and date*

**F.Kopp (Director gerente)**  
*F.Kopp (Managing Director)*